



# 2012 SEOUL TOURISM SOUVENIR CONTEST WINNER

서울우수관광기념품 공모전 수상작품집  
ソウル優秀観光記念品公募展受賞作品集  
首尔优秀旅游纪念品大赛获奖作品集  
首爾優秀旅遊紀念品大賽獲獎作品集





# 2012 SEOUL TOURISM SOUVENIR CONTEST

서울우수관광기념품 공모전  
ソウル優秀観光記念品公募展  
首尔优秀旅游纪念品大赛  
首爾優秀旅遊紀念品大賽

서울특별시에서는 문화, 관광 도시로서의 서울의 이미지를 효과적으로 표현하고 국내 외 관광객의 기호에 맞는 우수관광기념품을 개발, 보급하고자 매년 “서울우수관광기념품 공모전”을 실시하여 유망 관광상품 제조업체를 발굴, 지원하고 있습니다.

As part its effort to establish itself as the city of culture and tourism and to help domestic and foreign tourists access quality souvenirs which meet their specific needs, Seoul City has identified promising manufacturers of tourism products by hosting the annual “Seoul Tourism Souvenir Contest” and has provided assistance to the winner of the contest

ソウル市では文化・観光都市としてのイメージを効果的に表現し、国内外の観光客のお好みに合わせた優秀観光記念品を開発補給しようと毎年「ソウル優秀観光記念公募展」を行い、有望観光商品製造業者を発掘・支援しております。

首尔作为文化旅游城市，以宣传首尔美丽的形象、开发并推行优秀旅游纪念品为目标，每年举行“首尔优秀旅游纪念品比赛”，发掘并扶持有发展前景的旅游商品制造企业。

首爾作為文化旅遊城市，以宣傳首爾美麗的形象，開發並推行優秀旅遊紀念品為目標，每年舉行“首爾優秀旅遊紀念品比賽”，發掘並扶持有發展前景的旅遊商品製造企業。

# Contents

2012 SEOUL TOURISM  
SOUVENIR CONTEST WINNER



## 한국특성화 부분

### 대상 Grand Prize Winner

- 05 1. 그랑 민화 안경수건 / 2. 안경집 겸 안경수건  
1. Graang Folk Painting Eyeglass Cleaning Clothes  
2. Graang Folk Painting Eyeglass Case and Cleaning Clothes  
1. 그랑민화메가네拭き / 2. 그랑민화메가네케스兼메가네拭き  
1. Graang 民间故事镜布 / 2. Graang 民间故事镜盒兼镜布  
1. Graang 民畫眼鏡布 / 2. Graang 民畫眼鏡套及眼鏡布

### 금상 Gold Prize Winner

- 07 금속공예 소품(한글 도안)  
Metal work pieces (featuring Hangul [Korean characters])  
金属工芸小物 (한글디자인)  
金属工艺品(韩文图案)  
金屬工藝小品(韓文圖案)



## 지역특성화 부분

### 대상 Grand Prize Winner

- 19 그랑 민화 거울 - 서울  
Graang Folk Painting Mirror - Seoul  
그랑민화 鏡 - 서울  
Graang 民间故事小镜子-首尔  
Graang 民畫鏡 - 首爾

### 금상 Gold Prize Winner

- 21 백제 의상 종이 접기  
The Origami of Baekje Costume  
百濟衣裝의折り紙  
百濟服飾折紙  
百濟服裝摺紙

### 은상 Silver Prize Winner

- 23 친환경 페이퍼 마그넷  
Eco-friendly Paper Magnets  
親環境ペーパーマグネット  
亲环境磁性纸贴(PAPER MAGNET)  
環保(親環境)紙磁鐵

### 은상 Silver Prize Winner

- 09 빙글빙글  
Bingeulbingeul (Round and Round)  
빙글빙글 (ぐるぐる)  
转啊转  
轉來轉去

### 동상 Bronze Prize Winner

- 11 놋쇠 & 치유 (鑰愈)  
Brass & Healing  
真鑰&鑰愈  
黃銅 & 鑰愈  
黃銅和鑰愈

### 장려상 Encouragement Prize Winner

- 13 『한글의 상징』 목걸이 시리즈  
A Symbol of Hangul: The Pendant Series  
「한글의シンボル」ネックレスシリーズ  
「韩文的象征」项链系列  
「韩文的象徵」項鍊系列
- 15 가슴에 피는 꽃, 마음의 양식  
Flowers Blooming in Your Heart & Soul Food  
胸に咲いた花、心の糧  
心灵之花, 心里家园  
在胸口盛開的花, 心的糧食
- 17 자개 퍼즐  
A Puzzle Inlaid with Mother-of-Pearl  
螺鈿パズル  
螺鈿拼图  
螺鈿拼圖

### 동상 Bronze Prize Winner

- 25 서울시 디자인 병뚜껑 자석  
Magnetic Bottle Caps with Designs Featuring Seoul Symbols  
서울시디자인 보틀캡형磁石  
首尔市设计瓶盖磁铁  
首爾市設計瓶蓋磁鐵

### 장려상 Encouragement Prize Winner

- 27 『서울의 상징』 목걸이 시리즈  
Symbols of Seoul: The Pendant Series  
「ソウルのシンボル」ネックレスシリーズ  
「首尔的象征」项链系列  
「首爾的象徵」項鍊系列
- 29 소통 with 서울  
Communicating with Seoul  
疎通 with ソウル  
与首尔的交流  
疏通 with 首爾
- 31 전통탈 / 서울 홈버튼  
Traditional Masks/Seoul Home Button  
傳統仮面/ソウルホームボタン  
传统面具/首尔HOME按键贴  
傳統面具/首爾Home鍵
- 33 한글과 한복을 모티브로 한 쿠션&앞치마  
Cushions and Aprons with Hangul and Hanbok as Motifs  
한글과韓服를モチーフにしたクッション&エプロン  
以韩文与韩服为主旋律的靠垫与围裙  
以韓文字及韓服為靈感的坐墊及圍裙



Grand Prize Winner  
한국특성화부분



### 1. 그랑 민화 안경수건 2. 안경집 겸 안경수건

- 1. Graang Folk Painting Eyeglass Cleaning Clothes / 2. Graang Folk Painting Eyeglass Case and Cleaning Clothes
- 1. グラン民画メガネ拭き / 2. グラン民画メガネケース兼メガネ拭き
- 1. Graang 民间故事镜布 / 2. Graang 民间故事镜盒兼镜布
- 1. Graang 民畫眼鏡布 / 2. Graang 民畫眼鏡套及眼鏡布

초극세사의 천에 현대적 감성에 맞도록 민화를 아름답게 디자인하여 만든 안경수건입니다.

Microfiber textile eyeglass cleaning clothes featuring minhwa or folk paintings with a modern touch.

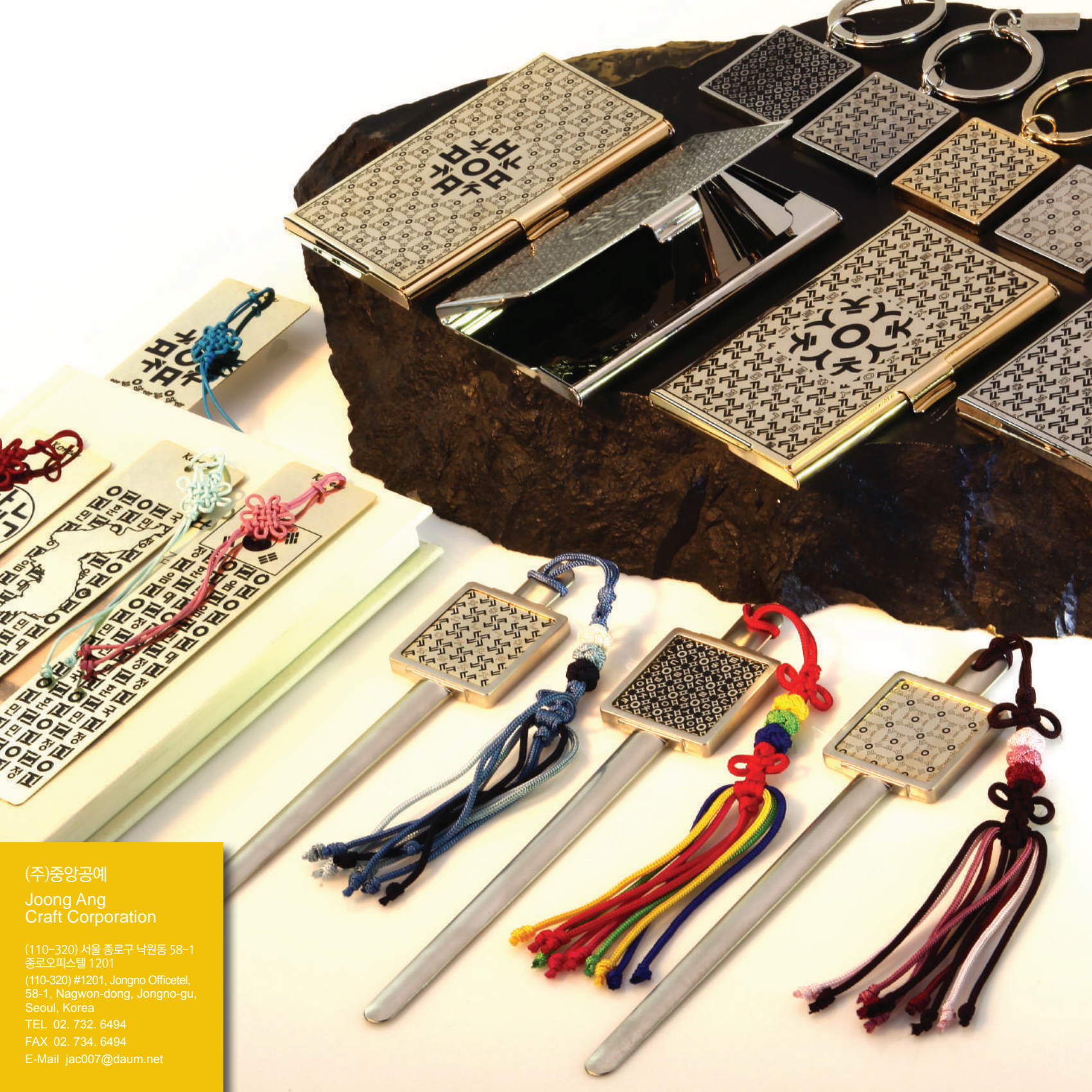
超極細糸のクロスに、民画を美しく現代的なセンスに合わせてデザインしたメガネ拭きです。

使用微纤维布料，将民间传说融于现代感精美设计而成的眼镜布。

使用超細纖維的布料加上符合現代感性的民畫，精美設計的眼鏡布。

**그랑  
Graang**

(110-340) 서울 종로구 익선동 55,  
현대트레비앙233호  
(110-340) #233, Hyundai tresbi-  
en, 55, Ikseon-dong, Jongno-gu,  
Seoul, Korea  
TEL 070. 8289. 7075  
FAX 050. 5116. 7075  
E-Mail cyy26@naver.com



Gold Prize Winner  
한국특성화부분



### 금속공예 소품(한글 도안)

Metal work pieces (featuring Hangul [Korean characters])  
 金属工芸小物(ハングルデザイン)  
 金属工艺品(韩文图案)  
 金属工芸小品(韩文图案)

세계문화유산인 한글의 자음과 모음, 그리고 그것의 조합이 아름답게 어우러져 한국의 고유미를 표현한 전통공예 소품입니다. (책갈피, 명함집, 열쇠고리)

Traditional art craft pieces decorated with patterns featuring patterns of Hangul, a UNESCO World Cultural Heritage. Hangul's individual consonants and vowels – and their combination – beautifully express a unique Korean beauty. (bookmarks, business card cases, key chains)

世界文化遺産であるハングルの子音と母音、そしてその組み合わせを配し、韓国ならではの美を表現した伝統工芸の小物です。(しおり、名刺ケース、キーホルダー)

将世界文化遗产中韩文的辅音与元音及其组合交相辉映，表现韩国固有美的传统工艺品。(书签，名片夹，钥匙环)

利用世界文化遗产韩文字母中子音与母音与其组合，表现了韩国固有美学的传统工艺品。(书签，名片盒，钥匙圈)

(주)중앙공예  
 Joong Ang  
 Craft Corporation

(110-320) 서울 종로구 낙원동 58-1  
 종로오피스텔 1201  
 (110-320) #1201, Jongno Officetel,  
 58-1, Nagwon-dong, Jongno-gu,  
 Seoul, Korea  
 TEL 02. 732. 6494  
 FAX 02. 734. 6494  
 E-Mail jac007@daum.net



Silver Prize Winner  
한국특성화부분



### 빙글빙글

Bingeulbingeul (Round and Round)

キム・ハウオン : ビングルビングル (ぐるぐる)

转啊转

轉來轉去

한국전통 나전칠기방법으로 제작한 단청문양을 모티브로 꽃, 식물, 격자문양 등을 조각해 화려함과 단아함, 한국적 구성디자인의 아름다움을 현대적으로 표현한 장난감과 장식용으로 사용할 수 있는 팽이입니다.

A traditional Korean top, which can be used as an ornament as well as a toy, is made in the traditional najeonchilgi method, featuring patterns such as flowers, plants, and lattice designs carved on them, with Korean dancheong (Korean traditional decorative coloring on wooden buildings and artifacts) patterns being used their motif. It embodies the traditional beauty of Korean design in its flowery patterns and simple elegance.

韓国伝統の螺鈿漆器技法で制作した丹青文様をモチーフとし、花、植物、格子模様などを彫刻して、華やかさと韓国ならではの構成デザインをモダンに表現したコマ。おもちゃとしても、装飾用としても使用できる。

用韩国传统的螺鈿漆器技法制作，雕刻成以丹青花纹为基本色调的花儿、植物、格纹等图案，将华丽与端庄，韩国的设计之美用现代手法表现的玩具与装饰陀螺。

使用韓國傳統螺鈿漆器技術製作的丹青樣式做為主題，搭配上花，植物，格子樣式等華麗典雅的雕刻，符合韓國式的配置設計充分表現出現代感，並兼具玩賞及裝飾的用途也可使用的陀螺。

김하원

Kim Ha Won

(130-827) 서울시 동대문구 이문2동  
170-79

(130-827) 170-79, Imun 2-dong,  
Dongdaemun-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 5785. 9518

E-Mail theshuri@hanmail.net



Bronz Prize Winner  
한국특성화부분



### 놋쇠 & 치유(鎳愈)

Brass & Healing  
真鎳 & 鎳愈  
黄铜 & 鎳愈  
黄铜和鎳愈

서울 대표 상징물인 남대문화 해치, N타워를 한국의 식기재료 중 으뜸으로 취급하는 놋쇠로 현대적 감각에 맞도록 제작한 유기 수저세트입니다. (수저, 포크)

Modern tableware spoons and forks made of brass have long been considered traditional tableware material, featured after cultural symbols of Seoul like Namdaemun gate, Haechi (a symbolic icon for the capital city) and N Seoul Tower.

ソウルのシンボルである南大門とヘチ、Nソウルタワーを韓国の食器に利用される真鎳に表現した、モダンな感覚のカトラリーセットです。(箸、スプーン、フォーク)

將首尔具有代表性的象征物南大門、獬豸、N塔用韩国餐具材料中首屈一指的黄铜结合现代美感制作而成的有机匙筷套装。(匙筷, 叉子)

將首爾的代表，南大門、獬豸、N首爾塔，使用韓國餐具材料中最常使用的黃銅作出符合現代感的餐具組(筷子與湯匙, 叉子)

### 시그넷 Signet

(140-023) 서울 용산구 용산동3가  
미8군내 빌딩 4050 드래곤힐라지  
1층 기프트샵  
(140-023) 1F Dragon Hill Lodge,  
Eighth United States Army bldg,  
Yongsan-dong 3-ga, Yongsan-gu,  
Seoul, Korea  
TEL 02. 749. 4242  
FAX 02. 749. 4242  
E-Mail dhlgallery@yahoo.co.kr



Encouragement Prize Winner  
한국특성화부분



### 「한글의 상징」 목걸이 시리즈

A Symbol of Hangeul: The Pendant Series  
「ハンゲルのシンボル」ネックレスシリーズ  
「韩文的象征」项链系列  
「韓文的象徵」項鍊系列

한글의 우수성과 탁월한 미감을 담금질기법으로 제작한 한글상징 금도금 목걸이입니다.

Gold-plated pendants featuring Hangeul patterns which were made by tempering the gold to express the uniqueness of Hangeul and its special beauty.

ハンゲルの優秀性と卓越した美を、焼き入れ技法で表現した金メッキのネックレスです。

结合韩文的优秀性与超级美感，使用锻制技艺精制而成的象征韩文的镀金项链。

展現韓文字優越的及突出的美感，以淬火技術製作而成的韓文符號鍍金後製成的項鍊。

왕주얼리  
WANG JEWELRY  
(110-841) 서울시 중로구 창신동  
407-4, 청송빌딩 401호  
(110-841) #401, Cheong-Song  
Bldg., 407-4, Changsindong,  
Jongno-gu, Seoul, Korea  
H.P. 010. 2017. 0007  
E-Mail wangkitae@naver.com





Encouragement Prize Winner  
한국특성화부분



## 가슴에 피는 꽃, 마음의 양식

Flowers Blooming in Your Heart & Soul Food

胸に咲いた花、心の糧

心灵之花, 心里家园

在胸口盛開的花, 心的糧食

고전적인 매듭의 전통 기법으로 금사를 조화롭게 둘러 꽃과 남산을 형상화한 공예품입니다.

Craftwork representing flowers and Mt. Namsan with traditional maedeup (knots) that are lined with gold thread.

古典的な伝統組みひも技法で金糸を組み、花と南山を表現した工芸品です。

使用古典蝴蝶结的传统技艺, 金丝线缠绕装饰, 将花朵与南山形象化的工艺品。

利用古典結的傳統技術製作, 將金絲塑造成花朵及南山的模樣的工藝作品。

너나들이  
Nenadlee

(135-280) 서울시 강남구 대치동  
은마상가 지하 b3-5호 너나들이  
(135-280) b3-5, Eunma Apt., Daechi  
2-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 9427. 8885  
E-Mail jhmjay@naver.com



Encouragement Prize Winner  
한국특성화부분



## 자개퍼즐

A Puzzle Inlaid with Mother-of-Pearl

螺鈿パズル  
螺鈿拼图  
螺鈿拼圖

한국의 유명 한국화를 소재로 자개를 나전칠기 기법으로 제작한 퍼즐입니다.

\* 나전칠기 - 칠공예의 장식기법의 하나. 나전은 알개 간 조개껍데기를 여러 가지 형태로 오려내어 기물의 표면에 감입시켜 꾸미는 것을 통칭한다.

A jigsaw puzzle featuring some of Korea's most famous traditional paintings made with najeonchilgi.

\* Najeonchilgi - A decorative method using lacquerware. The term najeon refers to the inlay of finely ground mother-of-pearl that are cut in various shapes and then inlaid on the surface of the artifacts.

有名な韓国画をモチーフに、螺鈿漆器技法で制作したパズルです。

\* 螺鈿漆器 - 漆工芸における装飾技法のひとつ。螺鈿は薄く削った貝殻をさまざまな形に切り、漆器の表面にはめ込んだ装飾を指す。

以韩国著名的韩国画为素材，将螺鈿借用螺鈿漆器技法精制而成的拼图。

\* 螺鈿漆器 - 这是一种漆工艺的装饰技法，螺鈿是把研磨的贝壳薄片制作成各种形状，嵌贴于器物表面的装饰工艺的总称。

以韓國著名的畫作為素材，使用螺鈿漆器技術將珍珠母貝製作成的拼圖。

\* 螺鈿漆器 - 漆工藝裝飾技法的一種。螺鈿是一種將薄型的貝殼嵌入漆器表面的裝飾工藝的統稱。

엠엔티  
M&T

(140-821) 서울 용산구 동자동  
43-29, 2,3층  
(140-821) 2,3F 43-29, Dongja-  
dong, Yongsan-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 704. 6147  
H.P 010. 6289. 7606  
FAX 02. 704. 7606  
E-Mail sjhome@hanmail.net



Grand Prize Winner  
지역특성화부분



### 그랑 민화 거울 - 서울

Graang Folk Painting Mirror - Seoul  
گران 민화 鏡-서울  
Graang 民间故事小镜子-首尔  
Graang 民畫鏡-首爾

서울의 상징물인 송례문, 개나리, 까치, 소나무, 서울 글자, 해태 등을 합성피혁에 민화적 기법으로 디자인한 손거울입니다.

A hand mirror covered with synthetic leather and carved with symbolic figures of Seoul, including Sungnyemun Gate, forsythias, magpies, pine trees, the word "Seoul," and Haechi.

ソウルのシンボルである南大門、レンギョウの花、カササギ、松ノ木、ソウルという文字、ヘチなどを、民画の技法を用いて合成皮革にデザインした手鏡です。

首爾的象徵物崇禮門、迎春花、喜鵲、松樹、首爾之字、獬豸等在合成皮革上借用民間傳說的技法設計而成的手鏡。

將崇禮門、迎春花、喜鵲、松樹、首爾的文字、獬豸等首爾的象徵物，在合成皮上使用民畫技法設計巧妙的隨身鏡。

그랑  
Graang

(110-340) 서울 중로구 익선동55,  
현대드레비앙233호  
(110-340) #233, Hyundai tresbi-  
en, 55, Ikseon-dong, Jongno-gu,  
Seoul, Korea  
TEL 070. 8289. 7075  
FAX 050. 5116. 7075  
E-Mail cyy26@naver.com



Gold Prize Winner  
지역특성화부분



### 백제 의상 종이 접기

The Origami of Baekje Costume  
百濟衣裝の折り紙  
百濟服飾折紙  
百濟服裝摺紙

위례성을 수도로 한 백제시대 왕과 왕비, 장군과 귀부인, 병사와 궁녀의 복식을 재현한 시리즈 종이접기 시리즈 작품입니다.

A series of origami work representing the costumes of the king, queen, admirals, noblewomen, soldiers and court ladies from the Baekje dynasty, whose capital was Wiryeseong.

慰礼城を都とした百濟時代の王と王妃、將軍と貴婦人、兵士と宮女の衣裝を再現した、折り紙のシリーズ作品です。

再現以慰礼城为都的百济时代时国王与王妃、将军与贵夫人、士兵与宫女的服飾系列折纸作品。

以慰禮城為首都的百濟時代，重現國王和王妃，將軍和貴夫人，士兵和宮女的服裝的摺紙系列作品。

(재)부여군문화재보존센터  
Buyeo Cultural Heritage Center  
(323-806) 충남 부여군 부여읍  
현북리 동문로 222  
(323-806) 222, Dongmun-ro,  
Hyeonbuk-ri, Buyeo-eup, Buyeo-  
gun, Chungcheongnam-do, Korea  
TEL 041. 837. 1722  
FAX 041. 837. 1722  
E-Mail yayasu@hanmail.net



Silver Prize Winner  
지역특성화부분



## 친환경 페이퍼 마그넷

Eco-friendly Paper Magnets  
親環境ペーパーマグネット  
亲环境磁性纸贴(PAPER MAGNET)  
環保(親環境)紙磁鐵

서울의 상징인 N타워, 경복궁, 63빌딩을 종이질감과 전통의 색채를 이국적으로 표현한 친환경 마그넷 시리즈물입니다.

Eco-friendly paper magnets expressing some of Seoul's symbolic figures, such as N Seoul Tower, Gyeongbok Palace, and the 63 Building, have an exotic feel to them with the use of their materials and traditional colors.

ソウルのシンボルであるNソウルタワー、景福宮、63ビルを、紙の質感と伝統的な色彩でエキゾチックに表現した環境にやさしいマグネットシリーズ作品です。

將首爾的象徵物N塔、景福宮、63大廈用紙質感與傳統色彩表達異國情調的親環境磁鐵系列。

透過紙張的紋理和傳統的顏色將象徵首爾的N首爾塔、景福宮、63大廈做成充滿異國情調的環保紙磁鐵系列作品。

팬지데이(주)  
Pansydaisy Corporation

(153-773) 서울 금천구 가산동 345-9  
SK트윈타워 B동 207호  
(153-773) B-#207, SK-Twintower,  
345-9, Gasan-dong,  
Geumcheon-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 364. 6917  
FAX 02. 334. 6904  
E-Mail nivram@pansydaisy.com



### 서울시 디자인 병뚜껑 자석

Magnetic Bottle Caps with Designs Featuring Seoul Symbols

ソウル市デザイン ボトルキャップ型磁石

首尔市设计瓶盖磁铁

首爾市設計瓶蓋磁鐵

서울을 대표하는 다양한 소재를 한국 민화풍 손그림으로 직접 표현하여 부드럽고 정겨운 아름다움을 표현한 자석 병뚜껑입니다.

Hand-painted magnetic bottle caps with various patterns and shapes symbolizing Seoul in the traditional folk painting style express a subtle yet nostalgic beauty of the city.

ソウルを代表するさまざまなモチーフを韓国民画風のハンドペイントで描き、温かみのある美を表現したボトルキャップ型磁石です。

将代表首尔的多种素材融于韩国民间故事，手绘而成的表达柔情之美的磁铁瓶盖。

使用能夠表現出首爾的多樣化素材，以韓國民畫風格手繪，表現出懷舊之美的瓶蓋磁鐵。

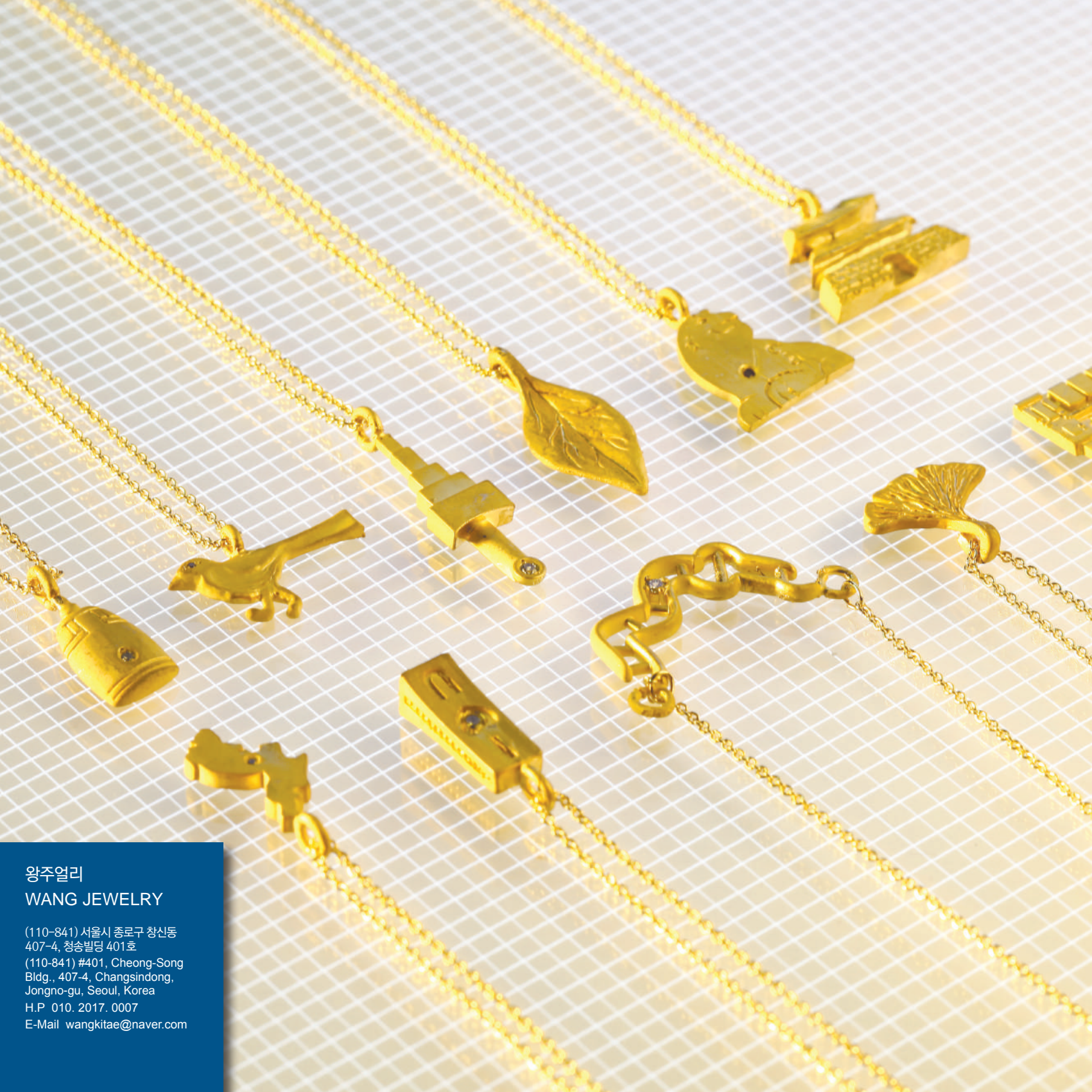
엠엔티

M&T

(140-821) 서울 용산구 동자동  
43-29, 2,3층  
(140-821) 2,3F 43-29, Dongja-dong,  
Yongsan-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 704. 6147  
H.P 010. 6289. 7606  
FAX 02. 704. 7606  
E-Mail sjhome@hanmail.net



Encouragement Prize Winner  
지역특성화부분



## 「서울의 상징」 목걸이 시리즈

Symbols of Seoul: The Pendant Series  
「ソウルのシンボル」ネックレスシリーズ  
「首尔的象征」项链系列  
「首爾的象徵」項鍊系列

까치, 해치, 남대문, N타워 등 14가지 서울 상징물을 각각의 특성에 맞도록 현대적 감각으로 심플하게 디자인한 목걸이입니다.

Elegantly designed pendants with modern feeling to them represent 14 symbols of Seoul, including magpies, Haechi, Namdaemun Gate, N Seoul Tower and more.

カササギ、ヘチ、南大門、Nソウルタワーなど14点のソウルのシンボルをそれぞれの特徴に合わせてモダンかつシンプルにデザインしたネックレスです。

將喜鵲、獬豸、南大門、N塔等14種首爾象徵物，按其特性結合現代美感設計而成的精簡項鍊。

依照迎春花、獬豸、南大門、N首爾塔等14個首爾象徵的特色，設計成符合現代感又簡單的項鍊。

왕주얼리  
WANG JEWELRY

(110-841) 서울시 중로구 창신동  
407-4, 청송빌딩 401호  
(110-841) #401, Cheong-Song  
Bldg., 407-4, Changsindong,  
Jongno-gu, Seoul, Korea  
H.P. 010. 2017. 0007  
E-Mail wangkitae@naver.com



Encouragement Prize Winner  
지역특성화부분



### 소통 with 서울

Communicating with Seoul  
疎通 with ソウル  
与首尔的交流  
疏通 with 首爾

정도 600년이 넘는 수도 서울을 캐릭터적인 기법으로 현대적으로 재미있게 디자인한 컵과 텀블러입니다.

Cups and tumblers with fun and modern designs, featuring many characteristics of Seoul, the 600-year-old capital of the nation.

600年の都・ソウルをキャラクター的な技法でモダンかつユーモラスにデザインしたカップとタンブラーです。

用特色技法将定都600多年的首尔设计成具有现代感的风趣水杯与保温杯。

利用600年歷史首都首爾的特色，設計了具現代感又有趣的杯子和隨行杯。

마일포스트  
Milepost

(143-853) 서울시 광진구 자양동  
769-10, Y타워 8층 811호  
(143-853) #811, 8F Y-Tower,  
769-10, Jayang 1-dong,  
Gwangjin-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 2205. 5331  
FAX 02. 453. 5438  
E-Mail marc@milepost.co.kr





Encouragement Prize Winner  
지역특성화부분



### 전통탈 / 서울 홈버튼

Traditional Masks / Seoul Home Button

伝統仮面 / ソウルホームボタン

传统面具 / 首尔HOME按键贴

傳統面具 / 首爾HOME鍵

관광객에게 한국 및 서울의 추억을 간직할 수 있도록 수집·보관이 용이하도록 제작한 IT전용 홈버튼 스티커입니다.

Souvenir items for tourists to Seoul and the rest of Korea. Home button stickers are easy to collect and store.

韓国とソウルの大切な思い出となるよう、収集・保管を容易にした IT専用ホームボタンステッカーです。

为了让韩国与首尔永藏游客心中精致而成的易收集、易保管的IT专用HOME按键贴。

為了使觀光客能夠保存對於韓國及首爾的記憶，製作了便於收集、管理專用的HOME 鍵貼紙。

에벤에셀프린텍  
Ebenezer Printec

(100-193) 서울 중구 을지로3가 302-1  
(100-193) 302-1, Euljiro 3-ga, Jung-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 2277. 7480  
FAX 02. 2277. 7702  
E-Mail kostick@printed.co.kr



Encouragement Prize Winner  
지역특성화부분



### 한글과 한복을 모티브로 한 쿠션 & 앞치마

Cushions and Aprons with Hangul and Hanbok as Motifs  
ハンゲルと韓服をモチーフにしたクッション&エプロン  
以韩文与韩服为主旋律的靠垫与围裙  
以韓文字及韓服為靈感的坐墊及圍裙

한복의 이미지를 모티브로 삼아 전통 의류 소재인 양단에 한글, 전통문양의 자수, 노리개 등을 이용하여 표현한 쿠션 및 앞치마입니다.

Cushions and aprons featuring Hangul patterns decorated with traditional embroidery and norigae (trinkets) on yangdan (Korean traditional satin) and which use a hanbok (Korean traditional costume) style as a motif.

韓服のイメージをモチーフに、伝統衣装の素材である洋緞にハンゲル、伝統文様の刺繍、ノリゲなどを用いてデザインしたクッションとエプロンです。

以韩服设计为主旋律，在传统服装缎子面料上加以韩文与传统花纹刺绣、饰物等制成的靠垫与围裙。

以韓服的形像為發想，使用傳統衣料素材，利用兩端的韓文字母及傳統圖樣的刺繡、裝飾等來表現的坐墊及圍裙。

원웨이 인터내셔널  
WONWAY INT'L

(110-054) 서울 종로구 사직동 237-1  
한라빌딩 1층  
(110-054) 1F Han-ra Bldg., 237-1,  
Sajik-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 3737. 4509  
E-Mail swsong77@naver.com



# INDEX 2012

2012 Seoul Tourism Souvenirs Contents Winner

## 한국특성화 부분



5

### 그랑 Graang

(110-340) 서울 종로구 익선동55, 현대뜨레비앙233호  
 (110-340) #233, Hyundai tresbien, 55, Ikseon-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
 TEL 070. 8289. 7075  
 FAX 050. 5116. 7075  
 E-Mail cyy26@naver.com



7

### (주)중앙공예 Joong Ang Craft Corporation

(110-320) 서울 종로구 낙원동 58-1, 종로오피스텔 1201  
 (110-320) #1201, Jongno Officetel, 58-1, Nagwon-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
 TEL 02. 732. 6494  
 FAX 02. 734. 6494  
 E-Mail jac007@daum.net



9

### 김하원 Kim Ha Won

(130-827) 서울시 동대문구 이문2동 170-79  
 (130-827) 170-79, Imun 2-dong, Dongdaemun-gu, Seoul, Korea  
 H.P 010. 5785. 9518  
 E-Mail theshuri@hanmail.net



11

### 시그넷 Signet

(140-023) 서울 용산구 용산동3가 미8군내 빌딩 4050 드레곤힐라지 1층 기프트샵  
 (140-023) 1F Dragon Hill Lodge, Eighth United States Army bldg,  
 Yongsan-dong 3-ga, Yongsan-gu, Seoul, Korea  
 TEL 02. 749. 4242  
 FAX 02. 749. 4242  
 E-Mail dhlgallery@yahoo.co.kr



13

### 왕주얼리 WANG JEWELRY

(110-841) 서울시 종로구 창신동 407-4, 청송빌딩 401호  
 (110-841) #401, Cheong-Song Bldg., 407-4, Changsindong,  
 Jongno-gu, Seoul, Korea  
 H.P 010. 2017. 0007  
 E-Mail wangkitae@naver.com



15

### 너나들이 Nenadlee

(135-280) 서울시 강남구 대치동 은마상가 지하 b3-5호 너나들이  
(135-280) b3-5, Eunma Apt., Daechi 2-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 9427. 8885  
E-Mail jhmjay@naver.com



17

### 엠엔티 M&T

(140-821) 서울 용산구 동자동 43-29 2,3층  
(140-821) 2,3F 43-29, Dongja-dong, Yongsan-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 704. 6147  
H.P 010. 6289. 7606  
FAX 02. 704. 7606  
E-Mail sjhome@hanmail.net



25

### 엠엔티 M&T

(140-821) 서울 용산구 동자동 43-29 2,3층  
(140-821) 2,3F 43-29, Dongja-dong, Yongsan-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 704. 6147  
H.P 010. 6289. 7606  
FAX 02. 704. 7606  
E-Mail sjhome@hanmail.net

### 왕주얼리 WANG JEWELRY

(110-841) 서울시 종로구 창신동 407-4, 청송빌딩 401호  
(110-841) #401, Cheong-Song Bldg., 407-4, Changsindong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 2017. 0007  
E-Mail wangkitae@naver.com



27

## 지역특성화 부분



19

### 그랑 Graang

(110-340) 서울 종로구 익선동55, 현대트레비앙233호  
(110-340) #233, Hyundai tresbien, 55, Ikseon-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
TEL 070. 8289. 7075  
FAX 050. 5116. 7075  
E-Mail cyy26@naver.com



29

### 마일포스트 Milepost

(143-853) 서울시 광진구 자양동 769-10, Y타워 8층 811호  
(143-853) #811, 8F Y-Tower, 769-10, Jayang 1-dong, Gwangjin-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 2205. 5331  
FAX 02. 453. 5438  
E-Mail marc@milepost.co.kr



21

### (재)부여군문화재보존센터 Buyeo Cultural Heritage Center

(323-806) 충남 부여군 부여읍 현북리 동문로 222  
(323-806) 222, Dongmun-ro, Hyeonbuk-ri, Buyeo-eup, Buyeo-gun, Chungcheongnam-do, Korea  
TEL 041. 837. 1722  
FAX 041. 837. 1722  
E-Mail yayas@hanmail.net



31

### 에벤에셀프린텍 Ebenezer Printec

(100-193) 서울 중구 을지로3가 302-1  
(100-193) 302-1, Euljiro 3-ga, Jung-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 2277. 7480  
FAX 02. 2277. 7702  
E-Mail kostick@printed.co.kr



23

### 팬지데이지(주) Pansydaisy Corporation

(153-773) 서울 금천구 가산동 345-9, SK트윈타워 B동 207호  
(153-773) B-#207, SK-Twintower, 345-9, Gasan-dong, Geumcheon-gu, Seoul, Korea  
TEL 02. 364. 6917  
FAX 02. 334. 6904  
E-Mail nivram@pansydaisy.com



33

### 원웨이 인터내셔널 WONWAY INT'L

(110-054) 서울 종로구 사직동 237-1, 한라빌딩 1층  
(110-054) 1F Han-ra Bldg., 237-1, Sajik-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea  
H.P 010. 3737. 4509  
E-Mail swsong77@naver.com



**Hi Seoul**  
SOUL OF ASIA



**2012  
SEOUL**  
TOURISM SOUVENIR  
CONTEST WINNER



**서울특별시**



그랑  
(주)중앙공예  
김하원  
시그넷  
왕주얼리  
너나들이  
엠엔티



그랑  
(주)부여군문화재보존센터  
팬지페이지(주)  
엠엔티  
왕주얼리  
마일포스트  
에벤에셀프린텍  
원웨이 인터내셔널

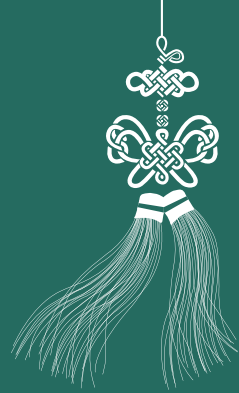
2012 서울 우수관광기념품 공모전 심사위원 List of Judges

한국관광공사	강순덕	팀장
롯데백화점	김영주	과장
중소기업중앙회	김태환	부장
한국문화재보호재단	노현재	팀장
한국전통문화대학교	이미혜	교수
서울대학교	허보윤	교수
서울과학기술대학교	최병건	교수
서래글로벌비즈니스센터	시페르나자프	센터장
역삼글로벌비즈니스센터	이시하라유키코	센터장
서울대학교	반서맹	대학원(동양화)



서울대표색 10  
10 primal Seoul colors  
ソウル代表色 10  
首尔代表颜色 10  
首爾代表顏色 10

한강은백색, 꽃담황토색, 단청빨간색, 서울하늘색, 고궁갈색, 남산초록색, 은행노란색, 기와진회색, 삼베연미색, 돌담회색  
Seoul White, Seoul Orange, Seoul Red, Seoul, Brown, Seoul Green, Seoul Yellow, Seoul Darkgray, Seoul Beige, Seoul Lightgray  
ソウル 白色, ソウル オレンジ, ソウル 赤色, ソウル 青色, ソウル 茶色, ソウル 緑, ソウル 黄色, ソウル 灰色, ソウル ベージュ, ライト, グレー  
汉江银白色, 花墙黄土色, 丹青红色, 首尔天空蓝色, 故宫褐色, 南山绿色, 银杏黄色, 瓦深灰色, 麻布米黄色, 石墙灰色  
漢江銀白色, 花牆黃土色, 丹青紅色, 首爾天空藍色, 故宮褐色, 南山綠色, 銀杏黃色, 瓦深灰色, 麻布米黃色, 石牆灰色



## 2012 서울우수관광기념품 공모전 수상작품집

발행	서울특별시
편집	한국공예협동조합연합회
디자인	이도커뮤니케이션
번역	서울셀렉션
발행일	2012. 9

본 작품집은 비매품이며 수록된 작품 및 내용의 무단사용을 금합니다.  
본 출판물의 소유권 및 판권은 서울특별시에 있습니다.

